

**A BIZOTTSÁG 1785/2006/EK RENDELETE****(2006. december 4.)****az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2007-es évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló, 1994. március 7-i 517/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 17. cikke (3) és (6) bekezdésére, valamint 21. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 517/94/EK rendelet egyes harmadik országokból származó textiltermékek behozatalára mennyiségi korlátozásokat állapított meg, amelyek az érkezési sorrendben történő kiszolgálás módszere alapján kerülnek felosztásra.
- (2) E rendelet értelmében bizonyos körülmények között lehetséges más felosztási módszereket is alkalmazni, a kontingenseket részletekre bontani vagy fenntartani a különleges mennyiségi korlátozások egy részét kizárólag azokra az igénylésekre, amelyekhez csatolták a korábbi behozatal eredményeinek igazolását.
- (3) A kereskedelem folyamatosságának indokolatlan megzavarását elkerülendő, a 2007-es évre megállapított kontingensek kezelésére vonatkozó szabályokat a kontingensév kezdete előtt el kell fogadni.
- (4) A korábbi években elfogadott intézkedések – mint például az 517/94/EK tanácsi rendelet értelmében a 2006-os évre meghatározott textilkvóták kezelésére és elosztására vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2005. december 14-i 2038/2005/EK bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> foglaltak – kielégítőnek bizonyultak, és ennélfogva helyénvaló a 2007-es évre hasonló szabályokat elfogadni.
- (5) A lehető legtöbb gazdasági szereplő igényeinek kielégítéséhez célszerű az érkezési sorrendben történő felosztási módszert rugalmasabbá tenni azáltal, hogy az egyes gazdasági szereplők számára felosztott mennyiségekre e módszer alapján felső határ kerül megállapításra.

- (6) A kereskedelem bizonyos fokú folyamatosságának és a kontingensek hatékony kezelésének biztosításához engedélyezni kell a gazdasági szereplők számára, hogy 2007-re az első behozatali engedélyt ugyanolyan mennyiségre kérjék, mint amennyi a 2006-os évi behozataluk volt.
- (7) A kontingensek optimális kihasználásához az a gazdasági szereplő, aki az engedélyezett mennyiség legalább felét már felhasználta, újabb mennyiséget igényelhet, amennyiben rendelkezésre állnak még mennyiségek a kontingensben.
- (8) A megfelelő igazgatás érdekében a behozatali engedélyk a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb az év végéig érvényesek. A tagállamok csak azután adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket, hogy a mennyiségek rendelkezésre állnak, és csak akkor, ha a gazdasági szereplő bizonyítani tudja a szerződés meglétét, és ellentétes különleges rendelkezés hiányában igazolni tudja, hogy az érintett kategóriákra és országokra e rendelet értelmében még nem kapott közösségi behozatali engedélyt. Az illetékes nemzeti hatóságok számára azonban engedélyezni kell, hogy az importőr kérésére három hónappal, de legkésőbb 2008. március 31-ig meghosszabbítsák azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább fele már felhasználásra került a hosszabbítás iránti kérelem benyújtásának időpontjáig.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 517/94/EK rendelet 25. cikkével létrehozott, textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

E rendelet célja az 517/94/EK rendelet III.B. és IV. mellékletében meghatározott egyes textiltermékek behozatalára vonatkozó mennyiségi kontingensek kezelésével kapcsolatos szabályok megállapítása a 2007-es évre.

**2. cikk**

Az 1. cikkben említett kontingensek felosztása a tagállamok által a Bizottsághoz továbbított, azon egyéni gazdasági szereplők igényléseit tartalmazó bejelentések érkezési sorrendjében történik, akik az I. mellékletben meghatározott, az egyes gazdasági szereplőkre megállapított maximális mennyiségeket nem lépik túl.

<sup>(1)</sup> HL L 67., 1994.3.10., 1. o. A legutóbb a 931/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 162., 2005.6.23., 37. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 328., 2005.12.15., 27. o.

A maximális mennyiségek azonban nem alkalmazandók azokra a gazdasági szereplőkre, akik a 2007-es évre vonatkozó első igényléskor bizonyítani tudják az illetékes nemzeti hatóságok felé a 2006-ra szóló behozatali engedélyek alapján, hogy adott kategóriák és adott harmadik országok tekintetében több volt a behozataluk, mint a kategóriánként megállapított maximális mennyiség.

E gazdasági szereplők esetében az illetékes hatóságok engedélyezhetik a behozatalt, amennyiben az nem haladja meg a 2006-ban az adott harmadik országok és adott kategóriák vonatkozásában történt behozatalt, feltéve hogy elegendő kontingens áll rendelkezésre.

### 3. cikk

Az az importőr, amely a számára e rendelet értelmében felosztott mennyiség legalább 50 %-át felhasználta, újabb igénylést nyújthat be ugyanarra a kategóriára és származási országra, amennyiben a mennyiségek nem haladják meg az I. mellékletben meghatározott maximális mennyiséget.

### 4. cikk

(1) A II. mellékletben felsorolt illetékes nemzeti hatóságok 2007. január 4-én 10 órától (brüsszeli idő szerint) kezdődően értesítik a Bizottságot a behozatali engedély iránti kérelmekben szereplő mennyiségekről.

(2) Az illetékes nemzeti hatóságok csak azt követően adják ki az engedélyeket, miután a Bizottság értesítette őket az

517/94/EK rendelet 17. cikkének (2) bekezdése értelmében, hogy a behozatali mennyiségek rendelkezésre állnak.

Csak akkor adják ki az engedélyeket, ha a gazdasági szereplő:

- a) bizonyítja az áruszállításra vonatkozó szerződés meglétét; és
- b) írásban igazolja, hogy az érintett kategóriák és országok tekintetében:
  - i. még nem kapott engedélyt e rendelet értelmében; vagy
  - ii. kapott engedélyt e rendelet értelmében, de annak legalább 50 %-át már felhasználta.

(3) A behozatali engedélyek a kiállítás napjától számított kilenc hónapig, de legkésőbb 2007. december 31-ig érvényesek.

Az illetékes nemzeti hatóságok azonban az importőr kérésére három hónappal meghosszabbíthatják azokat az engedélyeket, amelyeknek legalább 50 %-a már felhasználásra került a kérelem benyújtásának időpontjáig. A hosszabbítás semmilyen körülmények között nem nyúlhat túl 2008. március 31-én.

### 5. cikk

Ez a rendelet 2007. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 4-én.

a Bizottság részéről  
Peter MANDELSON  
a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

A 2. és 3. cikkben említett maximális mennyiségek

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
Észak-Korea	1	kilogramm	10 000
	2	kilogramm	10 000
	3	kilogramm	10 000
	4	darab	10 000
	5	darab	10 000
	6	darab	10 000
	7	darab	10 000
	8	darab	10 000
	9	kilogramm	10 000
	12	pár	10 000
	13	darab	10 000
	14	darab	10 000
	15	darab	10 000
	16	darab	10 000
	17	darab	10 000
	18	kilogramm	10 000
	19	darab	10 000
	20	kilogramm	10 000
	21	darab	10 000
	24	darab	10 000
	26	darab	10 000
	27	darab	10 000
	28	darab	10 000
	29	darab	10 000
	31	darab	10 000
	36	kilogramm	10 000
	37	kilogramm	10 000
	39	kilogramm	10 000
	59	kilogramm	10 000
	61	kilogramm	10 000
	68	kilogramm	10 000
	69	darab	10 000
	70	darab	10 000
73	darab	10 000	
74	darab	10 000	
75	darab	10 000	
76	kilogramm	10 000	
77	kilogramm	5 000	
78	kilogramm	5 000	
83	kilogramm	10 000	
87	kilogramm	10 000	
109	kilogramm	10 000	
117	kilogramm	10 000	
118	kilogramm	10 000	
142	kilogramm	10 000	
151A	kilogramm	10 000	
151B	kilogramm	10 000	
161	kilogramm	10 000	

Érintett ország	Kategória	Egység	Maximális mennyiség
Montenegrói Köztársaság, Koszovó <sup>(1)</sup>	1	kilogramm	20 000
	2	kilogramm	20 000
	2a	kilogramm	10 000
	3	kilogramm	10 000
	5	darab	10 000
	6	darab	10 000
	7	darab	10 000
	8	darab	10 000
	9	kilogramm	10 000
	15	darab	10 000
	16	darab	10 000
	67	kilogramm	10 000

<sup>(1)</sup> Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244. állásfoglalása értelmében.

## II. MELLÉKLET

## A 4. cikkben említett engedélyezésre jogosult hatóságok jegyzéke

<p><b>1. Ausztria</b></p> <p>Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit          Außenwirtschaftsadministration          Abteilung C2/2          Stubenring 1          A-1011 Wien          Tel.: (431) 71100-0          Fax: (431) 71100-8386</p>	<p><b>2. Belgium</b></p> <p>FOD Economie, KMO,          Middenstand en Energie          Economisch Potentieel          KBO-Beheerscel —          Vergunningen          Leuvenseweg 44          B-1000 Brussel          Tel.: +32 (0) 2 548 64 69          Fax: +32 (0) 2 548 65 70</p>	<p>SPF économie, PME, classes moyennes et énergie          Potentiel économique          Cellule de gestion BCE —          Licences          Rue de Louvain 44          B-1000 Bruxelles          Tel.: +32 (0) 2 548 64 69          Fax: +32 (0) 2 548 65 70</p>
<p><b>3. Bulgária</b></p> <p>Министерство на икономиката и енергетиката          Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул.          „Славянска“ № 8          1052 София          Република България          Tel.: +359 29 40 7008 / +359 29 40 7673 /          +359 29 40 800          Fax: +359 29 81 5041 / +359 29 80 4710 /          +359 29 88 3654</p>	<p><b>4. Ciprus</b></p> <p>Ministry of Commerce, Industry and Tourism          Trade Department          6 Andrea Araouzou Str.          1421 Nicosia          Tel.: ++357 2 867100          Fax: ++357 2 375120</p>	
<p><b>5. Cseh Köztársaság</b></p> <p>Ministerstvo průmyslu a obchodu          Licenční správa          Na Františku 32          110 15 Praha 1          Tel.: (420) 224 907 111          Fax: (420) 224 212 133</p>	<p><b>6. Dánia</b></p> <p>Erhvervs- og Byggestyrelsen          Økonomi- og Erhvervsministeriet          Vejløsvej 29          DK-8600 Silkeborg          Tel.: (45) 35 46 64 30          Fax: (45) 35 46 64 01</p>	
<p><b>7. Észtország</b></p> <p>Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium          Harju 11          15072 Tallinn          Tel.: (372) 6256 400          Fax: (372) 6313 660</p>	<p><b>8. Finnország</b></p> <p>Tullihallitus          Erottajankatu 2          FIN-00101 Helsinki          Tel.: (358 9) 61 41          Fax: (358 20) 492 28 52</p>	
<p><b>9. Franciaország</b></p> <p>Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie          Direction générale de l'industrie, des technologies de          l'information et des postes          Service des industries manufacturières (SIM)          Mission Textile-Importations          Le Bervil          12, rue Villiot          F-75572 Paris Cedex 12          Tel.: (33 1) 44 87 17 17          Fax: (33 1) 53 44 91 81</p>	<p><b>10. Németország</b></p> <p>Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)          Frankfurter Str. 29—35          D-65760 Eschborn          Tel.: (49 61 96) 9 08-0          Fax: (49 61 96) 9 42 26</p>	

<p><b>11. Görögország</b></p> <p>Υπουργείο Οικονομίας &amp; Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθέστων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Tel.: (30210) 328 6021-22 Fax: (30210) 328 6094</p>	<p><b>12. Magyarország</b></p> <p>Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal H-1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel.: (00 36) 1 336 7300 Fax: (00 36) 1 336 7302</p>
<p><b>13. Írország</b></p> <p>Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel.: (353 1) 631 21 21 Fax: (353 1) 631 28 26</p>	<p><b>14. Olaszország</b></p> <p>Ministero del Commercio con l'estero Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi DIV. III Viale America, 341 I-00144 Roma Tel.: (396) 59 64 75 17, 59 93 22 02/22 15 Fax: (396) 59 93 22 35/22 63 Telex: (396) 59 64 75 31</p>
<p><b>15. Lettország</b></p> <p>Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: 00 371 701 3006 Fax: 00 371 728 0882</p>	<p><b>16. Litvánia</b></p> <p>Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: 00 370 5 262 87 50 / 00 370 5 261 94 88 Fax: 00 370 5 262 39 74</p>
<p><b>17. Luxemburg</b></p> <p>Ministère des affaires étrangères Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel.: (352) 47 82 371 Fax: (352) 46 61 38</p>	<p><b>18. Málta</b></p> <p>Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel.: (00 356) 21 237 112 Fax: (00 356) 21 237 900</p>
<p><b>19. Hollandia</b></p> <p>Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel.: (31 50) 523 91 11 Fax: (31 50) 523 22 10</p>	<p><b>20. Lengyelország</b></p> <p>Ministerstwo Gospodarki Pl. Trzech Krzyży 3/5 00-950 Warszawa Tel.: 0048/22/693 55 53 Fax: 0048/22/693 40 21</p>
<p><b>21. Portugália</b></p> <p>Ministério das Finanças Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega PT-1149-060 LISBOA Tel.: (351-1) 218 814 263 Fax: (351-1) 218 814 261 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p><b>22. Románia</b></p> <p>Ministerul Economiei și Comerțului Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, Sector 1 Cod poștal 010036 Tel.: +40 21 315 00 81 Fax: +40 21 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>

<p><b>23. Szlovákia</b></p> <p>Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421 2) 4854 20 21/ (421 2) 4854 7119 Fax: (421 2) 4342 3919</p>	<p><b>24. Szlovénia</b></p> <p>Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SI-4270 Jesenice Tel.: +386(0)4/297 44 70 Fax: +386(0)4/297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p><b>25. Spanyolország</b></p> <p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana 162 E-28046 Madrid Tel.: (34 91) 349 38 17, 349 37 48 Fax: (34 91) 563 18 23, 349 38 31</p>	<p><b>26. Svédország</b></p> <p>National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tel.: (468) 690 48 00 Fax: (468) 30 67 59</p>
<p><b>27. Egyesült Királyság</b></p> <p>Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham UK TS23 2NF Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44 1642) 53 35 57</p>	